

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

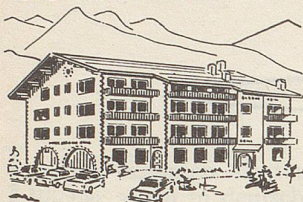
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

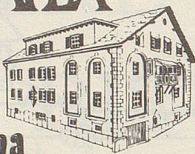


GOURMET-RESTAURANT  
HOTEL ALBANA  
7513 SILVAPLANA



St. Moritz 5 km. Tel. 082/49292.  
Modernstes \*\*\*\*Hotel mit allem Komfort,  
Bad, Dusche, Radio, Tel., TV., Tresor.  
**Erholen Sie sich vom Stress**  
Genießen Sie die gemütliche Atmosphäre in  
unsern rustikalen Räumen, Piano-Bar. Das  
Beste aus Küche und Keller. Degustations- und  
Gourmetmenüs.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Jos. Mettler, Küchenchef J. Koerper

LA STAILA  
HOTEL



Silvaplana

CORVATSCH

Waschechtes Engadinerhaus, echt  
gemütlich, mit jedem Komfort.

Pauschaliskiwochen:

1.12. bis 22.12.84  
5. 1. bis 9. 2.85  
16. 3. bis 30. 3.85  
13. 4. bis 20. 4.85

Tel. 082/4 81 47 GP. Gut-Bisenz

Neues  
Posthotel  
\*\*\*\* St. Moritz

- Ganzjährig geöffnet
- Ruhiges und behagliches Haus  
mitten im Zentrum
- Sauna, Solarium, Sprudelbad +  
Fitness
- Freie Sicht auf See und Berge
- Badeferien im Höhenklima sind  
doppelte Ferien
- Busverbindung mit dem neuen  
Bäder-Zentrum
- Spezialitäten-Restaurant
- Eigene Parkgarage

PETER GRABER dir.  
Tel. 082/2 21 21 Tx 74430

im Herzen der  
Berge  
Hotel Waldhaus

- ★ 7514 Sils-Maria (Engadin)
- ★ Tel. 082/4 53 31 - Tx 74444
- ★ Wintersaison von  
Mitte Dezember bis Mitte April



Chantarella Hotel

St. Moritz

Das Haus an der Sonne

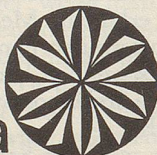
Der ideale Winteraufenthalt für  
Skifahrer und Nichtskifahrer in  
einem ruhigen und gepflegten  
Erstklasshotel.

Im März ermässigte Preise  
Offen bis nach Ostern

Direktion:  
Jürg Günther, Telefon 082/2 1185

Celerina  
bei St. Moritz

cresta  
palace

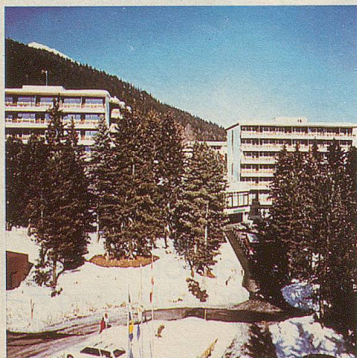


Erstklass-Familien-Sporthotel in  
maximaler Lage: sonnengebadet.  
Hallenbad, Sauna.  
Nur 200 m bis zur Skischule, Skilifts  
und Luftseilbahn. Eisfeld,  
Curlingplätze, Sonnenterrasse, Stübli,  
Bar, Dancing. Ideal zum Spazieren.  
Paradies für Langläufer,  
Pauschaliskiwochen.

Fam. Toni Cavelti, Tel. 082/3 35 64

Davos  
SUNSTAR-PARK HOTEL

★★★★



Geniessen Sie Ihre  
Winterferien bei uns in

DAVOS mit seinen

Super-Abfahrtspisten, gepfleg-  
ten Langlaufloipen, herrlichen  
Wanderwegen und einzigarti-  
gen Eissportmöglichkeiten!

Am Cheminéefeuer in der Halle  
und an der unterhaltsamen  
Gamsbar werden auch Sie sich  
wohl fühlen.

Hallenbad, Sauna +  
Solarium gratis

Ihr Gastgeber: Fam. H. Geiger  
CH-7270 Davos Platz  
Tel. 083/2 12 41, Tx 74392



Ferien in Graubünden.



**Luft holen.**



GRAND HOTEL



KRONENHOF

**PONTRESINA**

Hallenbad, Natureisbahn, Massage, Coiffure, Privatskilehrer, Sonnenpavillon mit Restauration, gemütliche Kegelbahn, Spezialitätenrestaurant „Kronenstübli“, Bar mit Pianist

**Das gediegene \*\*\*\*\* Hotel mit grosser Tradition**

Wintersaison: 21. Dezember – 9. April

Lassen auch Sie sich bei uns verwöhnen.

Familie E. A. Lehmann, Direktion

7504 Pontresina – Tel. 082-66 333 – Tx. 74 488

– ein Hotel der Atlas-Hotel AG –



**Hotel  
Segnes und Post**  
7018 FLIMS-WALDHAUS

Das Hotel mit  
Atmosphäre

Erstklassige  
Küche

Tel. 081/39 12 81  
A. Klainguti



Das gepflegte Haus mit erstklassigem Komfort – beliebt und bekannt für Köstlichkeiten aus Küche und Keller

Sport und Spiele mit eigenem Sporttrainer – Sauna – Solarium – Eisplatz – gemütliche Hausbar mit Pianist –  
**Neu: Aufenthaltsraum zum Nachmittagstee und Restaurant «Stüva bella»**

Verlangen Sie unsere Offerte  
Fam. Chr. Walther  
Hotel Walther, 7504 Pontresina  
Tel. 082/6 64 71

**HOTEL WÄLTHER**  
PONTRESINA

**Hotel  
Davoserhof**  
★★★★

CH-7270 Davos-Platz  
Familie Paul Petzold-Völkle  
Tel. 083/3 68 17

Zentral und ruhig gelegen.  
Nächst Bahnen/Loipen.  
Vom 24.11. – 23.12.84, 6.1. – 27.1.85

**Weisse Wochen ab Fr. 560.–**  
(7 Tage HP, Z/ mit Bad od. Dusche/WC)  
+ Fr. 142.–/178.– für Generalabo.  
+ Fr. 113.– für Ski- od. Langlaufschule

**Februar-/März-Skiwochen  
ab Fr. 665.–**  
(7 Tage, HP, Z/ mit Bad od. Dusche/WC)  
**Auch Appartements (2–4 Betten,  
Preis auf Anfrage) erhältlich.**

Verlangen Sie unseren Prospekt und eine unverbindliche Offerte!

**HOTEL  
ROSATSCH**  
★★★★ STAMMHAUS RESIDENCE ★★★★★

**Ein Star im  
Engadiner Ferienparadies**

SPORTLICH – KOMFORTABEL  
UNGEZWUNGEN

**Neu: Grillroom Romana**  
Zimmer und Appartements:  
rustikal bis elegant

Hallenbad mit Whirlpool – Squashhalle  
Saunas – Solarien – Spielräume – Garagen  
Schach- und Kinderspielzimmer  
Restaurants – Bars  
gemütliche Aufenthaltsräume und Hallen  
Seminar / Kongressräume

Familie H. & H.P. Albrecht  
Tel. 082/6 77 77, Telex 74462

**HOTEL  
NATIONAL  
Davos**

Das gemütliche Erstklasshotel in schöner Parkanlage, sonnig und ruhig.

**WINTERFERIEN**  
7 Tage Halbpension ab Fr. 615.–

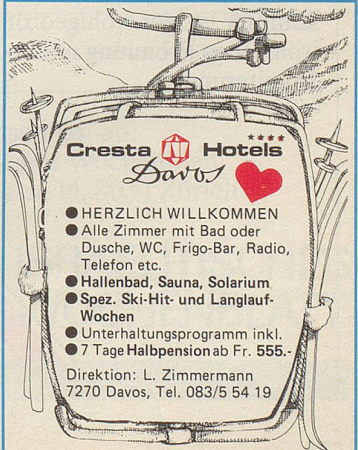
**SKIWOCHEN**  
7 Tage Halbpension inklusive Bergbahnen ab Fr. 750.–

**LANGLAUFWOCHEN**  
7 Tage Halbpension inklusive Unterricht ab Fr. 725.–

**FAMILIENFERIEN**  
7 Tage Halbpension ab Fr. 615.–  
Kinder bis 6 Jahre gratis  
Jugend- und Kinderspielzimmer

**Im Preis inbegriffen:** Frühstücksbuffet, Abendessen, Schweizer Abend, Kulinarisches Buffet, Kerzenlicht-Diner, musikalische Unterhaltung, etc.

Verlangen Sie Unterlagen  
**HERZLICH WILLKOMMEN**  
Roswitha und Albert Bachmann  
7270 Davos, Telefon 083/3 60 46



- HERZLICH WILLKOMMEN
- Alle Zimmer mit Bad oder Dusche, WC, Frigo-Bar, Radio, Telefon etc.
- Hallenbad, Sauna, Solarium
- Spez. Ski-Hit- und Langlauf-Wochen
- Unterhaltungsprogramm inkl.
- 7 Tage Halbpension ab Fr. 555.–

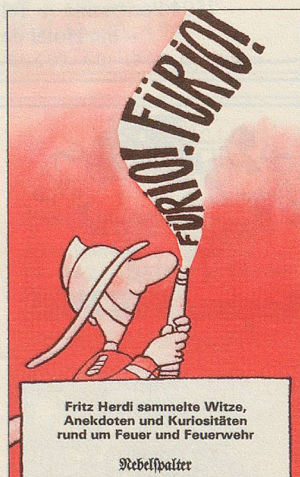
Direktion: L. Zimmermann  
7270 Davos, Tel. 083/5 54 19



## Das neue Nebelspalter-Buch

### Fürio!

Fritz Herdi sammelte Witze, Anekdoten und Kuriositäten rund um Feuer und Feuerwehr. 80 Seiten, Taschenbuchformat, broschiert, Fr. 9.80



Aus einer Zeitungsmeldung:  
«Beim Brand des Gemeindehauses wurden drei Beamte leicht verletzt. Menschen kamen nicht zu Schaden.»  
(Leseprobe aus «Fürio!»)

Der unermüdliche Sammler von Witzen, Anekdoten und Kuriositäten, Fritz Herdi, verlegte seine Fahndung für einmal auch auf das Gebiet von Feuer und Feuerwehr – und wurde so reichlich fündig, dass er sich «FFFF» erteilte: Feuer Frei – Fiel Fernügen. An letzterem ist auch beim Leser nicht zu zweifeln. Das neue 80seitige Herdi-Taschenbuch enthält, was immer sich aus alten und neueren Zeitungen an Komischem oder Merkwürdigem über und um Brandfälle sammeln liess. Witze, Witziges und Kurioses um den roten Hahn und die Brandbekämpfer ist hier wohlgeordnet ausgebreitet zur ironischen Erbauung und/oder nachhaltigen Erheiterung.

Bei Ihrem Buchhändler

## Das neue Nebelspalter-Buch

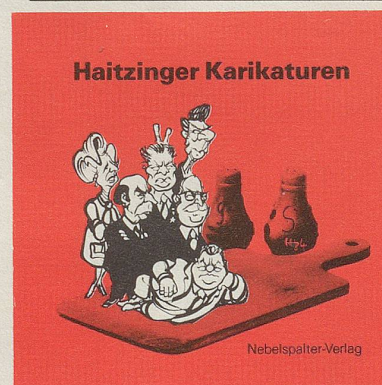
### Horsts viel beachtete Wochenchronik in Buchform

Horst Haitzinger ist kein Karikaturist, er ist ein Satiriker der Zeichenfeder wie Saul Steinberg und Paul Flora.

HANS WEIGEL

### Haitzinger Karikaturen 84

Politische Karikaturen  
72 Seiten  
66 Zeichnungen  
gebunden  
Fr. 15.80



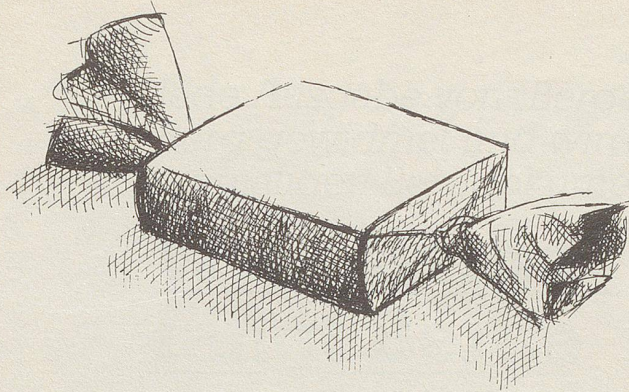
«Horst» Haitzinger gehört zu den besten politischen Karikaturisten der Welt. Es gibt wohl kaum einen seiner Zunft, der so häufig wie er in der internationalen Presse bildlich zitiert wird. (In der Schweiz zeichnet er regelmässig für den «Nebelspalter».) Jahr für Jahr erscheinen seit geraumer Zeit Sammelbände je mit etwa 6 Dutzend der besten «Horst»-Karikaturen der vergangenen 12 Monate. Auch das jüngste in dieser Reihe gibt wieder einen vorzüglichen Über- und Rückblick über Schwerpunkte und hervorsteckende Ereignisse der internationalen Politik sowie über Vorgänge in der Bundesrepublik Deutschland, die dem Leser durch knappe Textvermerke zu jeder Karikatur in Erinnerung gerufen werden.

Jedes Bild ist befrachtet mit dem Gehalt eines Leitartikels. Formal pointiert, sind die Karikaturen spontane Augenblicks-Reaktionen und -Kommentare, doch zeigt sich dennoch gerade in diesem Rückblick, wie sicher «Horst» in seiner Beurteilung war und wie oft sich seine stets graphisch meisterhaft gestalteten Zukunftsvisionen bewahrheitet haben.

Die Reihe von «Horsts» Sammelbänden steht nicht zuletzt deshalb in der Gunst der Leser, weil sie ein witziges, aber darum nicht weniger bemerkenswertes Kompendium der jüngsten Geschichte bildet.

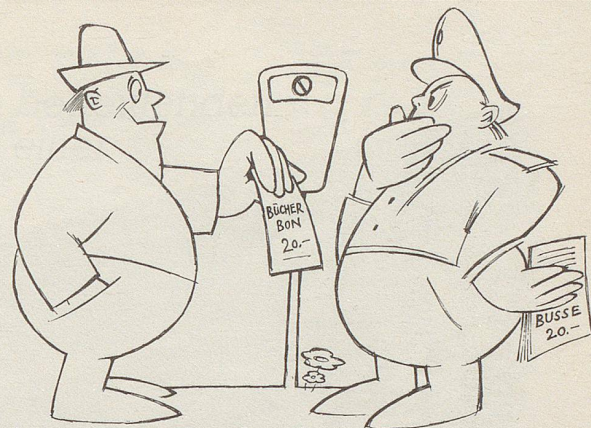
Bei Ihrem Buchhändler





## Schweizer Bücherbon

– erhältlich und einlösbar in jeder Buchhandlung



## Schweizer Bücherbon

– erhältlich und einlösbar in jeder Buchhandlung

In seinem vergnüglichen «Handbuch der deutschen Sprache» ärgert sich Hans Reimann über das Trinken der direkten Rede mit Verrichtungen, die keinesfalls eine direkte Rede bewirken können:

«Ferdinand», rannen ihr die Tränen aus den Blauaugen, «wenn du einen Funken Anstand besitzest, sprichst du noch heute mit meinem Oheim!» – «Ich verachte Sie unsäglich, mein Herr», zündete er sich eine Zigarette an. – «Sofort folgen Sie mir zur Polizei!» schwang er seine sehnige Gestalt über die Veranda. – «Wollen Sie etwa», reichte ihm Artur das frisch gefüllte Bowlenglas, «jede menschliche Regung im Keim ersticken?» – «Ich liebe dich», hebt sich ihr Busen. Reimann noch: «Uns hebt sich der Magen.»



Mit Herzog Carl August kam Goethe 1790 nach dem schlesischen Landshut und wollte noch am gleichen Abend weiterreisen. Ein junger Offizier, der ihn unbedingt sehen wollte, liess sich einen hübschen Gag einfallen. Er sprang, als Goethes Wagen bei der Wache vorbeifuhr, auf die Chaise zu, in der einen Hand eine brennende Kerze, in der andern ein Glas mit heissem Punsch. Der Kutscher hielt an, der Offizier trat ans Wagenfenster, hielt dem Dichter und Geheimrat den Punsch entgegen und rezitierte Vorbereitetes: «Mein Goethe, dich zu sehn, war längst mein Wunsch, / nimm von des glühenden Verehrers Hand, / ist's kein Gelehrter auch und nur ein Leutnant, / zur Labe auf den Weg dies Gläschen Punsch!»

Goethe lachte herzlich, trank den Punsch, nannte den heiteren Zwischenfall seine seltsamste je erteilte Audienz, nicht ohne freilich durchzublicken zu lassen, dass er den Punsch für überzeugender halte als den Vers.



Auf eine Bitte der Zeitung «The Evening News», eine eigene Grabschrift zu verfassen, zeichnete G.B. Shaw einen unkrautüberwucherten Stein mit der Inschrift: «Hic iacet Bernard Shaw. Wer zum Teufel war das?» Shaw starb 1950. Sollte der eine und andere schon vergessen haben, wer «zum Teufel» das war, ist ihm vermutlich wenigstens

eines der Werke Shaws zumindest indirekt bekannt: Aus Shaws Komödie «Pygmalion» fertigten Lerner und Loewe in den fünfziger Jahren eines der erfolgreichsten Musicals der Welt: «My Fair Lady». Shaws Erben kassierten dafür etliche Millionen Franken Tantiemen.

## Warum schrieb man das Buch der Bücher von rechts nach links?

Hat Ihnen jüdische Literatur und bildende Kunst auch schon Lust gegeben, mehr über das Leben Ihrer jüdischen Mitbürger und der Juden in Israel zu erfahren?

Eine Lektüre, die Ihnen auch als Nichtjude jederzeit zur Verfügung steht, ist das Israelitische Wochenblatt. Gerade heute kann es dazu beitragen, Kontroversen und Diskussionen auf eine Basis von gegenseitigem Kennen zu stellen – vielleicht das beste Mittel gegen neue Vorurteile.

Wir senden Ihnen das IW gerne vier Wochen gratis und unverbindlich zur Probe.

Ich möchte das IW gerne gratis und unverbindlich einen Monat kennenlernen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:

Israelitisches Wochenblatt,  
Florastrasse 14, 8034 Zürich



**ISRAELITISCHES  
WOCHENBLATT**





*Das beste Glas Whisky, das je umgestossen wurde.*  
*Johnnie Walker. The Nr. 1 Scotch Whisky.*



Jede Ausgabe von „Berge“ ist einem bedeutenden Berg gewidmet und wird damit Teil einer einmaligen Bergdokumentation.

## Wie „Berge“ fängt Berge sonst niemand ein!

Umfassend informiert „Berge“. Mit herrlichen Farbfotos. Mit Wander- und Tourenvorschlägen, mit Touristik-Informationen. Mit Beiträgen über Menschen und Abenteuer am Berg, zur Natur und zur Geschichte.



**Jetzt am Kiosk!**

Die Ausgabe 9 informiert kompetent in Text und Bild über Bernina und Oberengadin.

An Ihrem Kiosk oder im Buchhandel zu Fr. 10.—.

**farbig!**

Die Betten sind gemacht

**farbig!**

**Für den Bergfreund ist das 6x jährlich erscheinende „Berge“ eine echte Freude und eine unentbehrliche Informationsquelle.**

Darum, abonnieren Sie es! Zum Vorzugspreis von Fr. 54.— (inkl. Zustellgebühren).

Vorname/Name

Strasse

PLZ/Ort

Datum/Unterschrift

Gleichzeitig habe ich davon Kenntnis genommen, dass diese Bestellung innerhalb 10 Tagen bei der Bestelladresse widerrufen werden kann.

Coupon einsenden an: Büchler + Co AG, Seftigenstrasse 310  
CH-3084 Wabern-Bern